

# Advaita

## La Filosofía Shankara del No-Dualismo—Advaita

Por el Dr. Tan Kheng Khoo

Traducido al español por Yin Zhi Shakya, OHY

-Brahma—la existencia absoluta, el conocimiento y el éxtasis—es verdadero/real. El universo no es real. Brahma y Atman (el 'yo interno' del hombre) son uno. — Brahma, el proceso y el verdadero 'Yo' (atman) son reales/verdaderos.

La realidad explicada por **Shankara**, es la que nunca cambia ni cesa de existir. De acuerdo a los **Upanishads**, ningún objeto ni conocimiento pueden ser absolutamente real si su existencia es sólo temporal. La realidad absoluta implica existencia permanente. Cada objeto de conocimiento, externo o interno está sujeto a modificación y por lo tanto, por la definición de Shankara "no es real".

Entonces, ¿qué o cuál es la Realidad detrás de todas nuestras experiencias? Sólo hay una cosa que nunca nos deja—nuestra consciencia profunda. Esa solamente es la característica constante de toda experiencia. Esta consciencia es el "**Yo**" verdadero y absoluto. En un estado de dormir profundo, pacífico/calmado e imperturbable por los sueños/visiones/espejismos/pesadillas, etc., el verdadero "**Yo**", también está presente como testigo, mientras que el ego, nuestra individualidad ha devenido temporalmente fusionado/unido a la ignorancia y desaparecido en un sueño profundo. Sueño profundo significa que no hay pensamientos, ni eventos, ni individuos, ni memorias. También quiere decir que el individuo cuando se despierta no puede recordar que su ego estaba sumergido en su verdadero "**Yo**".

El mundo "es y no-es". Su irrealdad/entelequia/vacuidad fundamental solamente se puede entender en referencia a la experiencia mística última, la experiencia de un alma iluminada. Cuando el alma iluminada pasa a la consciencia trascendental, comprende el "**Yo**" (el Atman)

como el éxtasis y la inteligencia puros, el “uno sin segundo”. En este estado de consciencia toda percepción de multiplicidad cesa, ya no hay más sentido de “mío” y “tuyo”. El mundo como comúnmente lo conocemos se ha desvanecido. El “Yo” brilla como el Uno, la Verdad, el Brahman, y la fuente de esta apariencia-mundana. Shankara dice que el mundo-aparente, como se experimenta en el estado despierto, puede ser comparado a una serpiente imaginada, que prueba después que la inspeccionamos, ser solamente una sogu/cuerda enrollada. Cuando la verdad se conoce/sabe, dejamos de estar engañados por las apariencias—la serpiente-aparente se desvanece en la realidad de la sogu/cuerda, el mundo se desvanece en Brahma.

Otros sistemas de filosofía Hinduista—Sankya<sup>1</sup>, Yoga o Nyaya<sup>2</sup>—mantienen que el mundo fenomenal posee una realidad objetiva, aunque puede no ser aparente al ojo de un alma iluminada. Advaita Vedanta difiere de ellos en el punto vital: niega la realidad última del mundo del pensamiento y la materia. Lo que **Shankara** enseña es la mente y la materia, los objetos finitos y sus relaciones, la interpretación errónea de Brahma y nada más que eso.

## La Naturaleza del Mundo-Aparente

Cuando Shankara dice que el mundo del pensamiento y la materia no son reales/verdaderos, él no quiere decir que no existen. El mundo-aparente **es y no-es**. En el estado de ignorancia (nuestra consciencia diaria) eso se experimenta y existe a medida que aparece. En el estado de iluminación no se experimenta y cesa de existir. Shankara no considera ninguna experiencia como no-existente mientras ella se experimente, pero hace una distinción muy naturalmente entre las ilusiones privadas del individuo y la ilusión universal o la ilusión-mundo. A la primera la llama ‘ilusión/engaño’ y a la última ‘fenómenos’. Por ejemplo, los sueños de un hombre son sus ilusiones privadas, cuando él se despierta, ellas cesan. Pero la ilusión universal—la ilusión del mundo-fenomenal o de los fenómenos del mundo—continúa a través de toda la vida despierta de un hombre; a menos que devenga atento o consciente de la Verdad a través del conocimiento de Brahma.

Aquí entonces confrontamos una paradoja—el mundo es y no-es. Ni es real ni es no-existente. Y sin embargo esta paradoja aparente es

---

<sup>1</sup> **Samkhya**, también **Sankhya**, **Sāmkhya**, o **Sāṅkhya** (sánscrito: संख्य, IAST: sāmkhya – ‘enumeración’; ch.: Shùlùn 數論, simplificado 数论) es una de las seis escuelas de la filosofía clásica India.

<sup>2</sup> **Nyāya** (sánscrito *ni-āyá*, literalmente “regresión”, usado en el sentido “silogismo, inferencia”) es el nombre que se le da a una de las seis escuelas ortodoxas o astika de la filosofía Hinduista—específicamente la escuela de lógica.

simplemente un estado de hecho—un hecho, que Shankara llama **Maya**. Esta Maya, este mundo-aparente, tiene sus bases en Brahma, lo eterno. El concepto de Maya aplica solamente al mundo fenomenal, que de acuerdo a Shankara, consiste de nombres y formas. No es no-existente, sin embargo difiere de la Realidad, Brahma, en la cual depende para su existencia. No es real, dado que desaparece a la luz del conocimiento de la fuente eterna. El mundo-aparente es Maya; solamente es real el 'Yo', el Atman.

Shankara dice que el universo es una superimposición en Brahma. No obstante, Brahman permanece eternamente infinito e inamovible, intocable, inafectado. No se transforma en este universo. Simplemente, en nuestra ignorancia nos aparece/luce o lo consideramos como el universo. Nosotros superponemos el mundo aparente en Brahma, al igual que superponemos una serpiente en una cuerda.

**Extracto modificado de la Filosofía de Advaita de Shankara. Traducido por Swami Prabhavanda y Christopher Isherwood.**

**Tomado de:** <http://www.kktanhp.com/advaita.htm>

Terminado de traducir el miércoles, 29 de septiembre de 2010

Traducido por Yin Zhi Shakya, OHY